

De nouvelles images pour une relation ancienne ou comment l'amitié franco-allemande se pare de nouveaux atours

L'histoire des relations franco-allemandes est truffée d'images à haute portée symbolique. Que ce soit dans le cadre des célébrations de la signature du Traité de l'Elysée ou lors des différentes étapes du rapprochement et de la réconciliation franco-allemande, ce sont toujours des clichés qui ont servi à sceller ce renouveau dans les rapports qui unissent les deux nations. Par ailleurs, il est frappant de constater que, depuis peu, un changement de paradigme s'opère dans la représentation cinématographique du passé. Ma contribution porte sur cette nouvelle vision du passé en prenant l'exemple de deux téléfilms à succès : du côté allemand le téléfilm en deux parties *Die Flucht* (Kai Wessel, Allemagne, ARD, 2007) avec Maria Furtwängler dans le rôle principal et du côté français la série télévisée en plusieurs saisons *Un village français* (Philippe Triboit, France, France 3, 2009–2013) qui met en scène l'occupation allemande en France. Ces deux projets cinématographiques ont remporté de nombreux prix et ont fait l'objet d'une grande attention médiatique. On y observe une nouvelle représentation de la Seconde Guerre mondiale et en particulier des rapports franco-allemands, traduisant une nouvelle approche postnationale du passé, qui trouve son expression dans de nouvelles formes symboliques.

Neue Bilder für eine alte Beziehung oder über alte Leidenschaften im neuen Gewand

Die deutsch-französischen Beziehungen sind stets in symbolträchtige Bilder gefasst worden. Ob die Feierlichkeiten aus Anlass der Unterzeichnung des Elysée-Vertrags oder in der Folge die verschiedenen Etappen der deutsch-französischen Annäherung und Versöhnung, stets verliehen Bilder dem veränderten Verhältnis Ausdruck. Auffällig ist nun, dass sich in letzter Zeit in der filmischen Darstellung der Vergangenheit ein Paradigmenwechsel vollzogen hat. Diese Veränderung wird in meinem Beitrag am Beispiel von zwei erfolgreichen Fernsehfilmen aufgezeigt: Es handelt sich auf deutscher Seite um den 2007 erstmals ausgestrahlten zweiteiligen Fernsehfilm *Die Flucht* (Kai Wessel, Deutschland, ARD, 2007) mit Maria Furtwängler in der Hauptrolle und auf französischer Seite um die mehrteilige Fernsehserie *Un village français* (Philippe Triboit, Frankreich, France 3, 2009–2013) über die Zeit der deutschen Besetzung in Frankreich. Beide Filme wurden mit zahlreichen

Preisen ausgezeichnet und jeweils mit großer medialer Aufmerksamkeit begleitet. In beiden Fernsehfilmen lässt sich eine veränderte Darstellung des Zweiten Weltkriegs und speziell des deutsch-französischen Verhältnisses aufzeigen, eine neue, postnationale Sicht auf die Vergangenheit, deren symbolischer Ausdruck sich in neuen Formen vollzieht.